

**WHY HIS HAIR DID NOT GROW**

A man saw that he was losing his hair on the top of his head. He went to the hairdresser's. "Do you want to have your hair cut? Do you want shaving, sir," asked the hairdresser. "No, I'd like something to make my hair grow again." The hairdresser gave him a bottle. Three weeks later, the man came back, saying: "My hair does not grow again." "I can't understand it," replied the hairdresser. "Now, look here," the man said. "I don't mind drinking another bottle of your stuff, but it must be the last."

lose: perdre  
shave: raser  
grow: pousser

bottle: bouteille  
reply: répondre  
I don't mind: cela ne me dérange pas

stuff: truc, chose

**THE ELEPHANT**

A Highlander (from Scotland) was looking at an elephant in the London Zoo. He asked the keeper, "Can it perform tricks?" "Yes, we have taught it to put the money in the box that you see up there on the wall. Just give it a coin." The Highlander held out a 50 pence coin to the elephant. The elephant took it with its trunk and put it in the box high out of reach. "A very good trick, indeed", said the Highlander. Now I suppose it will take the coin out and give it back". "I'm very sorry, sir, but we haven't taught it that trick yet", answered the keeper.

keeper: gardien  
perform: exécuter, jouer  
teach, taught: enseigner, éduqué

coin: pièce de monnaie  
hold, held: tenir, tenait  
50 pence: half a pound



trunk: trompe  
out of reach: hors d'atteinte  
suppose. supposer

**SUN AND MOON**

Paddy and Jack were talking about the sun and the moon, and disputing which of the two was the more useful. At last Paddy said, "Oh, I know. The moon is quite worth two suns; because it shines at night when it is needed. But the sun shines in the daytime, when nobody wants it."

dispute: se disputer  
useful: utile  
be worth: valoir

**ON THE NIGHT TRAIN**

A man was travelling to Carlisle [*ka:'lail*] on night train from London, and asked the guard to wake him at his destination "If you find it difficult," he said to the guard jokingly, "just throw me out, bag and baggage." When he woke up in the morning, the train was nearly in Edinburgh. Furious, he went to the guard and told him what he thought of him. The guard, a Scotsman, listened to him calmly and at the end said: "Man, you are a good swearer, but you cannot swear like the man I threw out at Carlisle."

jokingly: en plaisantant  
baggage: bagages

furious: en colère  
swear: promettre, jurer



trow, threw: jeter, jetait

**YOU ARE FIRED**

The owner of a large store was walking through his departments one morning. He came across a young man who was reading a newspaper. "What are you doing?" he asked him. "Nothing, sir", the young man replied. "What are your wages?" "Three hundred pounds a week, sir." The owner of the store took some bank notes out of his wallet, handed them to the young man and said: "Now get out of here, you're fired." Later he found out that the man belonged to another firm. He had come for a parcel and had been waiting for it.

owner: propriétaire  
department: département

come across: rencontrer  
wages: salaire

wallet: porte-monnaie  
belong to: appartenir à